

A photograph showing several schoolgirls in a refugee camp. In the foreground, two girls are smiling at the camera; one wears a grey dress and a teal vest, the other wears a dark grey dress and a teal vest. They are walking on a dirt path. In the background, more children and adults are seen walking or standing near blue shipping containers and white tents. A large blue arrow graphic points from the bottom right towards the text.

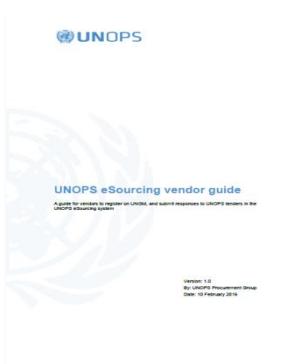
نظام الشراء الإلكتروني
لبوابة الأمم المتحدة العالمية
للمشتريات ومكتب الأمم المتحدة
لخدمات المشاريع



مقدمة

- الأهداف
 - مقدمة حول نظام الشراء الإلكتروني لبوابة الأمم المتحدة للمشتريات ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
 - تسجيل الموردين في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات
 - وظائف النظام الرئيسية
 - جلسة الأسئلة والأجوبة
 - المدة: ساعة واحدة
- يُرجى إضافة أسئلة باستخدام **وظيفة الدردشة الخاصة بتطبيق WebEx**. سيتم الرد على الأسئلة في جلسة الأسئلة والأجوبة في نهاية العرض التقديمي.
- هذا العرض التقديمي هو جزء من دليل الموردين التفصيلي في نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع المتاح بتنسيق Adobe PDF على هذا الرابط:

<https://esourcing.unops.org/#/Help/Guides>



المحتويات

مقدمة حول نظام الشراء الإلكتروني لبوابة الأمم المتحدة للمشتريات ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

1

تسجيل الموردين في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات

2

البحث عن إشعارات المناقصات / التعبير عن الاهتمام / الوصول إلى نظام الشراء الإلكتروني

3

الوظائف الرئيسية لنظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

4

توصيات رئيسية للموردين

5

الاتصال والموارد

6

جلسة الأسئلة والاجوبة

7

1

مقدمة حول نظام الشراء الإلكتروني لبوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشتريات

بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات

- بوابة المشتريات المشتركة لمنظمات منظومة الأمم المتحدة.
- يجمع بين موظفي المشتريات في الأمم المتحدة ومجتمع الموردين.
- بوابة الخدمة الذاتية حيث يمكن للموردين المحتملين التسجيل في واحدة أو أكثر من 29 منظمة تابعة للأمم المتحدة باستخدام بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات كقاعدة بيانات للموردين وكأداة لاختيار الموردين. تستأثر هذه المنظمات بأكثر من 99% من إجمالي قيمة مشتريات الأمم المتحدة (حوالي 17,7 مليار دولار أمريكي سنوياً).
- وسيلة ممتازة للتعرف بالمنتجات والخدمات للعديد إلى منظمات الأمم المتحدة والبلدان والمناطق من خلال ملء استمارة تسجيل واحدة فقط.
- لا تفرض أي تكلفة على الموردين مقابل التسجيل.
- أيضاً، توفر بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات لمحة عامة عن إشعارات المناقصات.
- نقطة دخول لأنظمة المشتريات الإلكترونية لمختلف وكالات الأمم المتحدة المدمجة مع الموقع الإلكتروني لبوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات، مثل نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.



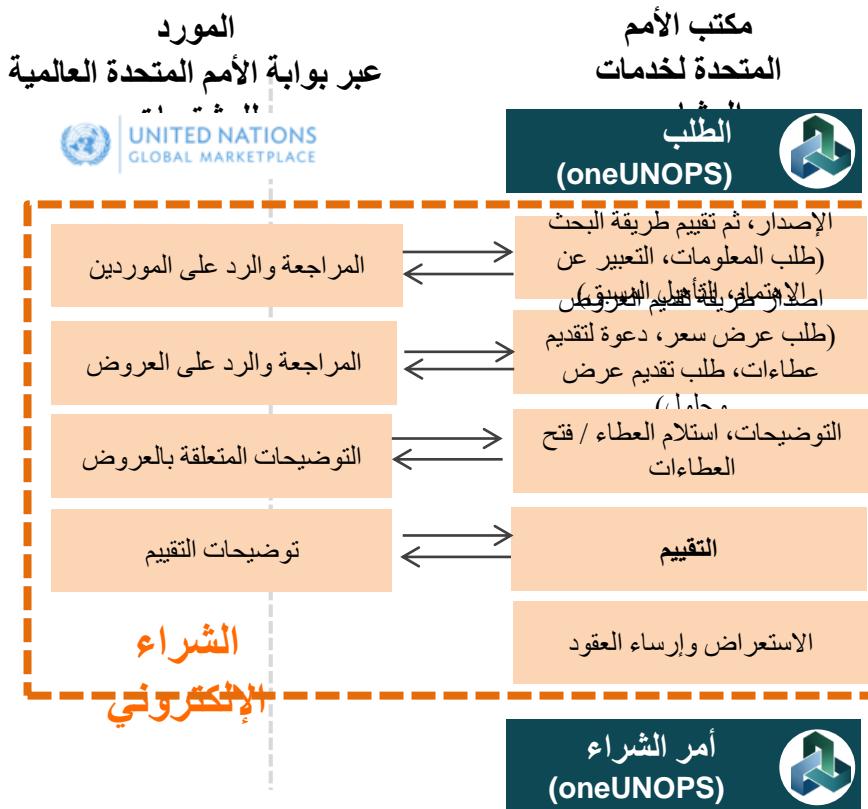
UNITED NATIONS
GLOBAL MARKETPLACE

نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

- نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع هو نظام للمناقصات الإلكترونية تم تطويره من قبل مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع لتنظيم عملياته الخاصة بالمناقصات.
- يعمل النظام على الإنترن特 وينظم مراحل عملية الشراء وهي اختيار الموردين وتقديم العطاءات وفتح العطاءات والتقييم والإرساء (الشريحة التالية سوف تشرح نطاق النظام).
- يقوم بتنسيق طريقة تفاعل مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وموردينا، مما يوفر المزيد من الكفاءة والحكمة في عملية الشراء.
- يجب أن يكون المورد مسجلاً كمورد لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات من أجل الوصول إلى التفاصيل الكاملة لمناقصة مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، وتقديم العطاء على المناقصة باستخدام النظام.
- بدأ العمل بنظام الشراء الإلكتروني في مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع بشكل تدريجي منذ فبراير 2016، ومن المتوقع أنه بحلول نهاية عام 2017 تقريباً سيتم تنفيذ جميع عمليات الشراء عبر النظام.



نطاق نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع



النظام هو تغيير جذري بشأن كيفية قيام
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
وموردينا بتنفيذ عمليات الشراء



لماذا يتم تنفيذ نظام الشراء الإلكتروني: مزايا لموردينا

- يرفع من كفاءة عمليات الشراء لكل من مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وموردينا
- يولد البيانات المطلوبة لتمكين إجراء التحليل واتخاذ القرارات الإستراتيجية، بما في ذلك تحديد أفضل الممارسات و مجالات التحسين
- يزيد من الشفافية والنزاهة
- يؤكد على اتساق كل عمليات المشتريات ويسهل التقيد بالسياسات
- يعمل على تمكين مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع لعمل أفضل الممارسات الدولية

لماذا يتم تنفيذ نظام الشراء الإلكتروني: مزايا لموردينا

سهل الاستخدام وواجهة المستخدم واضحة. جميع الوظائف، بما في ذلك التوضيحات في مكان واحد

2

بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات كنقطة دخول واحدة إلى مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع + أنظمة للمناقصات الإلكترونية الخاصة بوكالات الأمم المتحدة الأخرى

1

يسهل تتبع العطاء وحالة التقديم. إشعارات البريد الإلكتروني التلقائية

4

يمكنه حفظ مسودات الردود وتجنب مشاكل التقديم في اللحظة الأخيرة

3



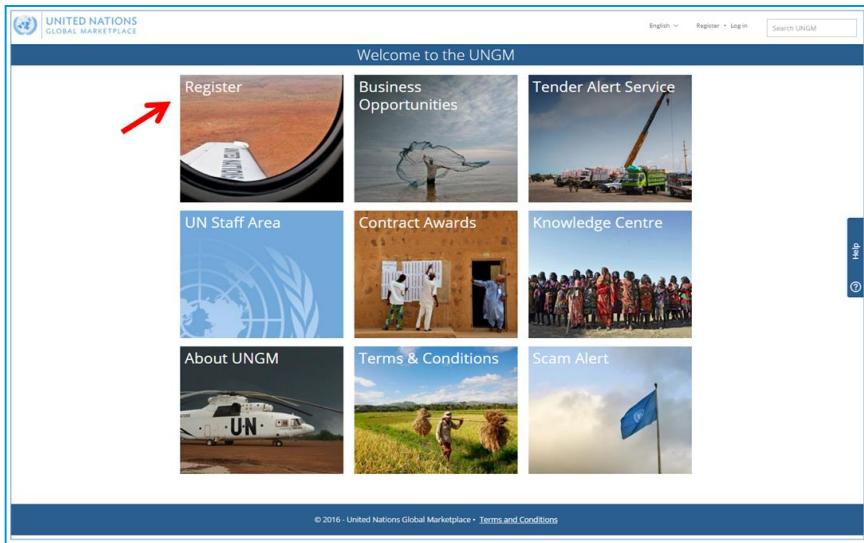
2

التسجيل في بوابة الأمم
المتحدة العالمية للمشتريات

التسجيل في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات

- **التسجيل أمر بالغ الأهمية:** لانه من أجل الوصول إلى التفاصيل الكاملة لمناقصة مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع والاستجابة لأي مناقصة في نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، بمجرد قيامك بالتسجيل، تكون تفاصيل تسجيل الدخول هي نفسها بالنسبة لبوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.
- **التسجيل في المستوى الأساسي كاف، لأن مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع لا يشترط التسجيل في المستوى الأول والمستوى الثاني.**
- **يستغرق التسجيل أقل من 10 دقائق لإتمامه.**
- **يرجى ملاحظة أن التسجيل مجاني في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات.**

كيفية التسجيل



اذهب إلى www.ungm.org

- انقر فوق قسم التسجيل
- اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة، وفك
- بإدخال المعلومات المطلوبة. راجع دليل المستخدم للإطلاع على التفاصيل
- في نهاية العملية، انقر فوق إنشاء تسجيل الدخول

سيُطلب منك تفعيل الحساب

- قم بتسجيل الدخول إلى بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات باسم المستخدم الخاص بك (عنوان البريد الإلكتروني) وكلمة المرور الخاصة بك. هذه هي نفسها تفاصيل الدخول المستخدمة في نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
- أكمل ملء معلومات التسجيل الخاصة بك للأقسام: عام، العنوان، البلدان / المنطقة، جهات الاتصال، الإقرار، الترميز، منظمات الأمم المتحدة

إذا كنت مسجلاً من قبل، يُرجى التأكد من أن معلوماتك مكتملة

- اذهب إلى www.ungm.org
- انقر فوق قسم التسجيل
- على وجه الخصوص، يُرجى مراجعة:
- جهات الاتصال: عناوين البريد الإلكتروني المستخدمة في إخطارات نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
- الوكالات: تأكد من تسجيلك كمورد لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع حتى تتمكن من استخدام نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

إذا كنت مسجلاً من قبل، يرجى التأكد من أن معلوماتك مكتملة

- اذهب إلى www.ungm.org
- انقر فوق قسم التسجيل
- على وجه الخصوص، يرجى مراجعة:
 - جهات الاتصال: عناوين البريد الإلكتروني المستخدمة في إخطارات نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
 - الوكالات: تأكد من تسجيلك كمورد لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع حتى تتمكن من استخدام نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

The screenshot shows the 'Vendor Registration' page of the United Nations Global Marketplace. At the top, a green banner displays a checkmark icon and the text: 'Thank you. Your vendor registration profile is complete, saved and processed. See [dashboard](#) for registration status.' A red arrow points from the text 'إذا كنت مسجلاً من قبل، يرجى التأكد من أن معلوماتك مكتملة' to this banner. Below the banner, a navigation bar shows tabs: General, Address, Registration type, Contacts, Declaration, Coding, UN organizations, and What next. The 'UN organizations matching your profile' section lists several UN agencies with checkboxes. One checkbox for 'United Nations Office for Project Services (UNOPS)' is checked and highlighted with a red arrow. Other listed organizations include Asian Development Bank (ADB), African Development Bank Group (AFDB), Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (CTBTO), Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), International Atomic Energy Agency (IAEA), International Fund for Agricultural Development (IFAD), International Labour Organization (ILO), International Trade Centre (ITC), and International Telecommunication Union (ITU).



3

البحث عن إشعارات المناقصات /
التعبير عن الاهتمام / الوصول إلى
نظام الشراء الإلكتروني

البحث عن إشعارات المناقصات

يعلن مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع عن الفرص التجارية من خلال كل من المنافسة المفتوحة والمنافسة المحدودة عبر بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات. أنواع المناقصات هي:

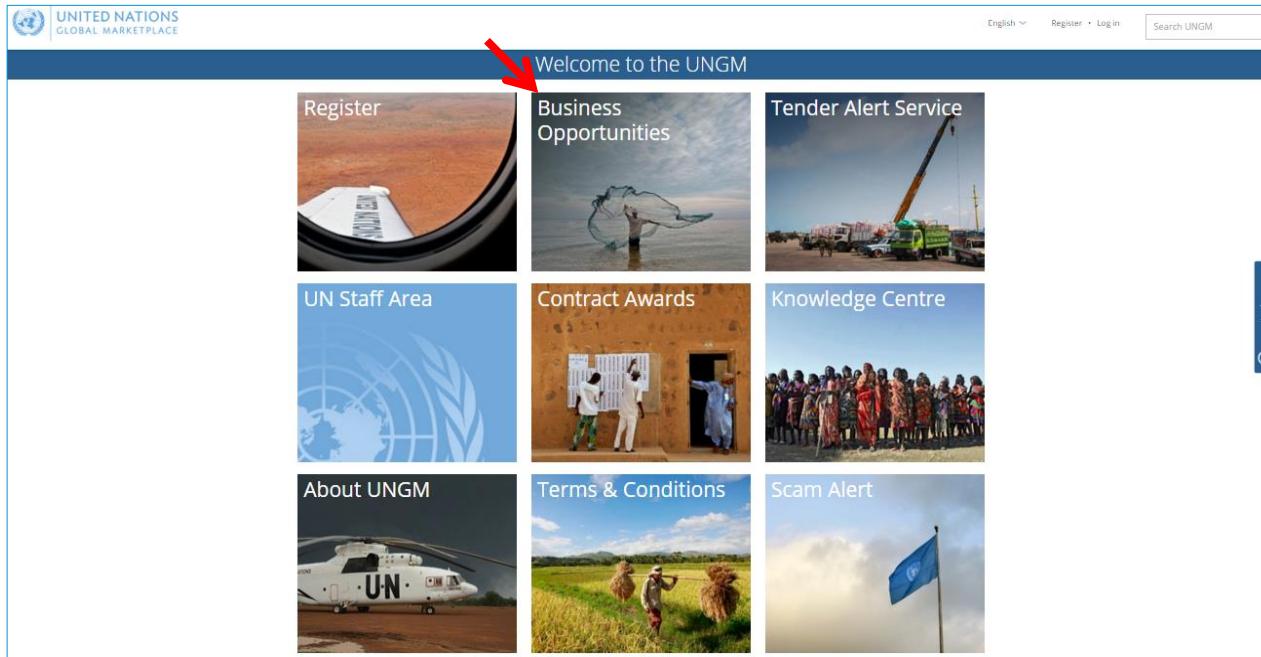
- طلب عرض سعر
- دعوة لتقديم عطاءات
- طلب تقديم عروض وحلول
- طلب معلومات
- طلب التعبير عن الاهتمام
- التأهيل المسبق

المنافسة المفتوحة: الفرص التجارية المتاحة لجميع الموردين. يتجاوب الموردين إما من خلال الأساليب التقليدية (إرسال النسخ الورقية المطبوعة أو البريد الإلكتروني) أو من خلال نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع حسب التعليمات الواردة في إشعار المناقصة.

المنافسة المحدودة: الفرص التجارية المتاحة فقط للموردين المحددين من خلال بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات (على سبيل المثال، بعد عملية تأهيل مسبق). يمكن فقط للموردين المختارين التجاوب مع هذه المناقصات عبر نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.

البحث عن إشعارات المناقصات

- اذهب إلى www.ungm.org
- قم بتسجيل الدخول باسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بك
- اذهب إلى الصفحة الرئيسية لبوابة الأمم المتحدة للمشتريات
- أنقر فوق مربع "الفرص التجارية"
- أو في أي موضع في بوابة الأمم المتحدة للمشتريات، انقر فوق رابط إشعارات المناقصات في القائمة الموجدة على الجانب الأيسر



البحث عن إشعارات المناقصات

- تشمل قائمة إشعارات المناقصات مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع مناقصات يتم التجاوب معها عن طريق تقديم عطاء على شكل نسخة ورقية مطبوعة أو عبر البريد الإلكتروني، ومناقصات يتم التجاوب معها عبر نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.
- يُرجى منك أن تتذكر أن تسجيل دخولك إلى بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات وتقوم بإكمال عملية التسجيل كمورد لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع لكي تتمكن من الإطلاع على التفاصيل الكاملة للمناقصة والتجاوب معها.

The screenshot shows the UN Global Marketplace website's tender notices search page. At the top, there is a search bar labeled "Search tender notices". Below the search bar, there are several filter options: "Title", "Description", "Reference", "Published between" (set to 24-Oct-2017), "Deadline between" (set to 24-Oct-2017), and a "Show more criteria" button. Below these filters, a message box says "Wish you had known about a tender earlier? Wish you had more time? We connect vendors to tenders. Subscribe to the Tender Alert Service now." A red arrow points to the "Express Interest" button next to the first listed tender notice. The table below lists five tender notices:

Title	Deadline	Published	UN organization	Type of notice	Reference	Beneficiary country/territory
Procurement of Personal Protective Clothing in Central Kalimantan, Indonesia	21-Nov-2017 17:00 (GMT 7:00)	24-Oct-2017	UNOPS	Request for quotation	AB/THOH-(DN/2017)/RFQ/009 (re-advertised)	Indonesia
Request for Quotation for Supply and delivery of Snow Cleaning Vehicles (UNHCR/OCHA) Search Party to UNHCR, RA/PJV project based in Mazar-e-Sharif province of Afghanistan	29-Oct-2017 08:30 (GMT 0:00)	24-Oct-2017	UNOPS	Request for quotation	RFQ/2017/1376	Afghanistan
Request for Proposal - Development of a Methodology for the Identification and Training of Women Political Aspirants and Candidates	08-Nov-2017 23:59 (GMT 3:00)	24-Oct-2017	UN-Women	Request for proposal	RFP/2017/WLP/002	Tanzania, United Republic of
IDOC-08-2017-Servicios de diseño, producción y entrega de materiales promocionales de ONU Mujeres	30-Oct-2017 23:59 (GMT 6:00)	24-Oct-2017	UN-Women	Request for quotation	Promocionales	Mexico
Individual or Institutional Consultancy for Knowledge Activities and Experts (KAE) Study on Children with Disabilities in Vanuatu - Read more	09-Nov-2017 17:00 (GMT 8:00)	24-Oct-2017	UNICEF	Request for proposal	2017-006 (I)	Vanuatu

التعبير عن الاهتمام

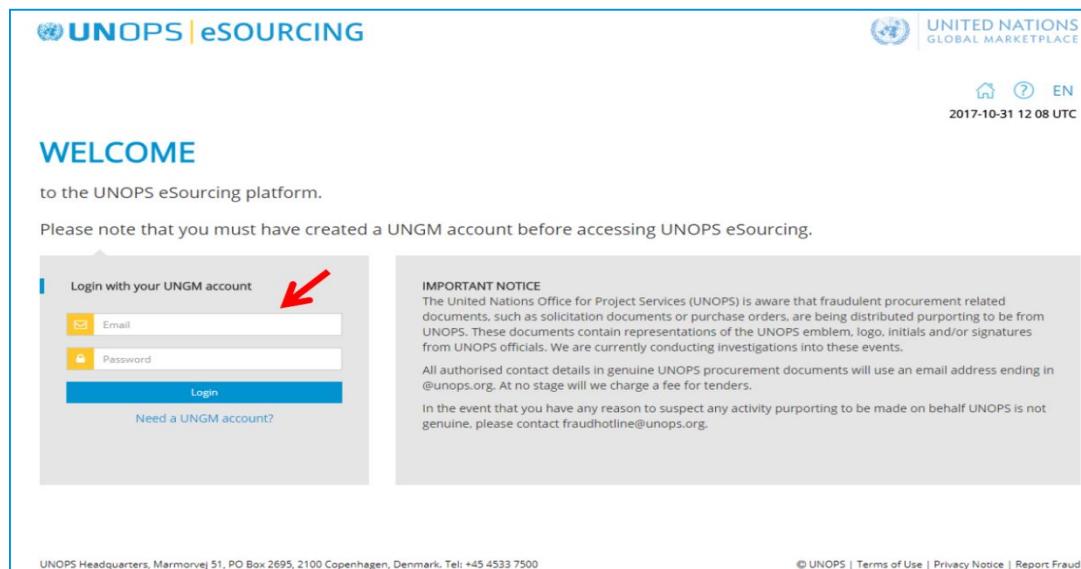
- في حال كنت مهتماً بهذه المناقصة، انقر على زر **Express Interest - التعبير عن الاهتمام** (باللون **الأزرق**) لإخطار مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع بأنك ترغب في المشاركة فيها
- سيتغير الزر الأزرق إلى اللون **الأخضر لعرض الوثائق**
- للمناقصات ذات المنافسة المحدودة، فإنك سترى فقط زر **عرض الوثائق**
- سيتلقى الموردين الذين أبدوا اهتمامهم إشعارات تلقائية بالبريد الإلكتروني، مثل الموعد النهائي لتقديم العطاءات، أو عند إضافة إيضاحات أو تعديلات تتعلق بالمناقصة من قبل مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

The screenshot shows a web interface for managing tender notices. At the top, there's a navigation bar with tabs: Home, View Documents, General (which has a red arrow pointing to it), Contacts, Links, Documents, UNSPSC, and Revisions. Below the navigation is a search bar labeled 'Search tender notices'. The main content area displays a 'General' section for a specific tender notice. The details shown include:

- Type of notice: Invitation to bid
- Registration level: Basic
- Title: Supply, Installation, Testing and Commissioning of High Temperature Pharmaceutical and Medical Waste Incinerators for 8 branch offices of PPSA, Ethiopia.
- UN organization: United Nations Office for Project Services
- Reference: ITB/2017/1338
- Published: 16-Oct-2017
- Deadline: 03-Nov-2017 09:00
- Time zone: (GMT 0.00) Western Europe Time, London, Lisbon, Casablanca
- Description: Tender description: Invitation to Bid for the Supply, Installation, Testing and Commissioning of High Temperature Pharmaceutical and Medical Waste Incinerators for 7 branch offices of Pharmaceutical Fund Supplies Agency, Ethiopia.
- IMPORTANT NOTE: Interested vendors must respond to this tender using the UNOPS eSourcing system, via the UNGM portal. In order to access the full UNOPS tender details, request clarifications on the tender, and submit a vendor response to a tender using the system, vendors need to be registered as a UNOPS vendor at the UNGM portal and be logged into UNGM. For guidance on how to register on UNGM and submit responses to UNOPS tenders in the UNOPS eSourcing system, please refer to the user guide and other resources available at: <https://esourcing.unops.org/#/Help/Guides>
- Countries/territories: Ethiopia

الوصول إلى نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

- ستظهر شاشة تسجيل الدخول إلى نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع. إذا لم تظهر هذه الشاشة، يرجى الاتصال بـمكتب المساعدة في مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع على الرابط التالي: esourcing@unops.org
- أدخل عنوان البريد الإلكتروني وكلمة المرور الخاصة بك وانقر فوق تسجيل الدخول.
- عنوان البريد الإلكتروني وكلمة المرور الخاصين بنظام الشراء الإلكتروني هما نفسهما بالنسبة لبوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات. في حال كنت ترغب في تغيير معلومات حسابك، فإنه يتعين عليك القيام بذلك مباشرةً في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات.



تصفح نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

- بمجرد قيامك بتسجيل الدخول إلى نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، فإنه سيكون بإمكانك الوصول إلى المناقصة فيما يلي أدناه لقطة شاشة تعرض المعلومات الرئيسية. انظر دليل المستخدم للاطلاع على التفاصيل.

The screenshot shows a web-based application interface for UNOPS eSourcing. At the top left is the UNOPS eSourcing logo. To its right is the United Nations Global Marketplace logo. The main content area displays a tender submission for RFP/2017/17875, which is a Provision of Explosive Threat Mitigation Training and Mentoring Services in support of UNMAS Mali. The status is listed as 'Draft'. A message indicates that the submission is still in Draft status and can be edited or submitted before the deadline. Below this, there are four tabs: TENDER INFORMATION, VENDOR CONFIRMATION, VENDOR SUBMISSION, and EVALUATION CLARIFICATIONS. On the right side of the screen, there is a navigation bar with icons for home, email, help, language (EN), and logout. Below the navigation bar, there is a timer showing 37 days, 01 hours, 52 minutes, and 47 seconds remaining until the deadline. The entire interface is presented in a light blue and white color scheme.

UNOPS eSOURCING

UNITED NATIONS GLOBAL MARKETPLACE

1 2 3 4

5 esourcingunops+1@gmail.com 2017-10-24 09:07 UTC 6

7 Your submission for UNOPS Tender **RFP/2017/17875**

8 37 days 01 hours 52 minutes 47 seconds

9 Provision of Explosive Threat Mitigation Training and Mentoring Services in support of UNMAS Mali

Draft 10
Your submission is still in Draft status and you may continue to add or edit information. You can only submit a vendor submission if before the deadline.

11 TENDER INFORMATION 12 VENDOR CONFIRMATION 13 VENDOR SUBMISSION 14 EVALUATION CLARIFICATIONS

4

نظام الشراء الإلكتروني لمكتب
الأمم المتحدة لخدمات المشاريع:
لomba عامة على الوظائف
الرئيسية

تحديد الوظائف الرئيسية لنظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

- في الشرائح التالية، نقدم لمحـة عـامـة سـريـعـة عـلـى الوـظـائـف الرـئـيـسـية التـالـيـة:

 1. إبلاغ مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع عن نيتك لتقديم رد (أو لا)
 2. طلب توضيح بشأن المناقصة
 3. تقديم رد على المناقصة
 4. تقديم عرض بديل للمناقصة
 5. عرض وتحrir وسحب رد على المناقصة
 6. الرد على أي توضيح يتعلق بالتفصيم
 7. التحقق من حالة المناقصة

الشرائح التالية هي مجرد عرض سريع. لمزيد من التفاصيل، يرجى الإطلاع على دليل المستخدم

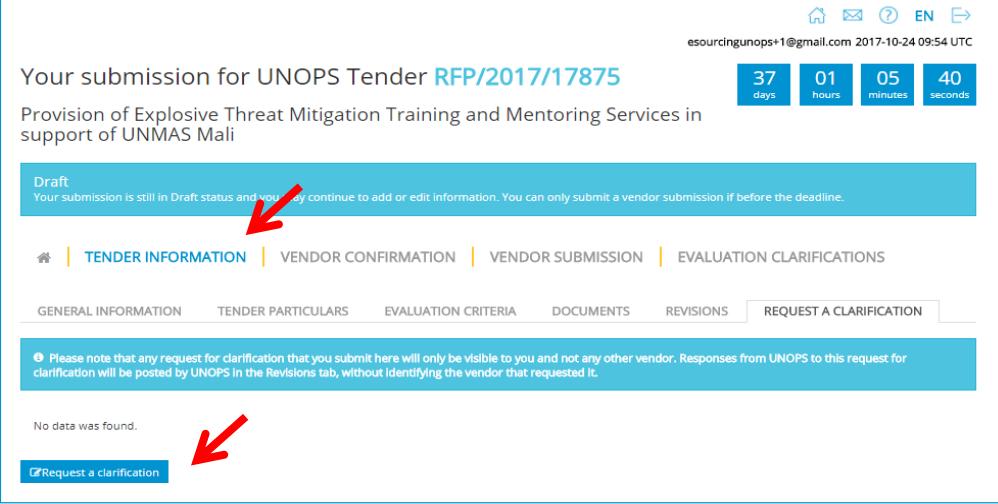
1. إبلاغ مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع عن نيتك لتقديم رد (أو لا)

- يود مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع أن يعرف ما إذا كنت تتوّي تقديم أو عدم تقديم رد على المناقصة لأن هذه المعلومات مفيدة جداً لعملية الشراء التي تتبعها
- أنقر فوق علامة التبويب **تأكيد المورد**
- أنقر فوق الزر نعم (أخضر) أو الزر لا (أحمر)
- إذا قمت بتحديد لا، فسيُطلب منك توضيح السبب
- يمكنك فقط النقر فوق نعم أو لا مرة واحدة. إذا قمت بالنقر فوق لا، فسيظل بإمكانك إرسال رد المورد

esourcingunops+1@gmail.com 2017-10-24 09:50 UTC
 Your submission for UNOPS Tender RFP/2017/17875
 Provision of Explosive Threat Mitigation Training and Mentoring Services in support of UNMAS Mali
 Draft
 Your submission is still in Draft status and you may continue to add or edit information. You can only submit a vendor submission if before the deadline.
 37 days 01 hours 09 minutes 34 seconds
 TENDER INFORMATION VENDOR CONFIRMATION VENDOR SUBMISSION EVALUATION CLARIFICATIONS
 Vendor confirmation
 Please inform UNOPS of your intention to submit or not a vendor submission to this tender. If you select 'NO, we don't intend to submit a response' you will be requested to state a reason. You can only click on YES or NO once. This is done only for information purposes and you will still be able to submit a vendor submission even if you originally selected the NO option.
 YES, we intend to submit a response NO, we do not intend to submit a response

2. طلب توضيح بشأن المناقصة

- في حال كان لديك أسئلة حول هذه المناقصة، فإنه يمكنك تقديم طلب توضيح إلى مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
- انقر فوق علامة التبويب معلومات المناقصة
- انقر فوق علامة التبويب طلب توضيح
- انقر فوق زر طلب توضيح
- أدخل سؤالك (أسئلتك)
- انقر فوق زر إرسال طلب التوضيح
- ستكون الطلبات مرئية لك وليس لأي مورد آخر
- يمكنك فقط تقديم طلب التوضيحات قبل الموعد النهائي للتوضيحات
- يمكن الإطلاع على هذا الموعد النهائي في علامة التبويب معلومات عامة



The screenshot shows the UNOPS eSourcing vendor portal interface. At the top, there are icons for home, email, and language selection (EN). The timestamp is 2017-10-24 09:54 UTC. Below this, the submission details are displayed: "Your submission for UNOPS Tender RFP/2017/17875" and "Provision of Explosive Threat Mitigation Training and Mentoring Services in support of UNMAS Mali". A red arrow points to a blue banner at the top left that says "Draft" and provides instructions about the current status.

The main navigation menu includes: Home, TENDER INFORMATION (highlighted in blue), VENDOR CONFIRMATION, VENDOR SUBMISSION, and EVALUATION CLARIFICATIONS. Below the menu, tabs for GENERAL INFORMATION, TENDER PARTICULARS, EVALUATION CRITERIA, DOCUMENTS, REVISIONS, and REQUEST A CLARIFICATION are shown. A red arrow points to the REQUEST A CLARIFICATION tab.

A note below the tabs states: "Please note that any request for clarification that you submit here will only be visible to you and not any other vendor. Responses from UNOPS to this request for clarification will be posted by UNOPS in the Revisions tab, without identifying the vendor that requested it."

At the bottom, a message says "No data was found." and a red arrow points to a blue "Request a clarification" button.

3. تقديم رد على المناقضة

- للرد على المناقصة ، أكمل المتطلبات التالية (تم تكييفها لمناقصة محددة)
الاستبيانات: يقوم الموردين بإكمال الأسئلة على الإنترنت والتي يطلبها مكتب الأمم المتحدة
لخدمات المشاريع

القائمة المرجعية للوثائق: يقوم الموردين بتحميل الوثائق التي يطلبها مكتب الأمم المتحدة
لخدمات المشاريع

تفاصيل العرض المالي: يقوم الموردين بإدخال معلومات الأسعار التي يطلبها مكتب الأمم 0/7
المتحدة لخدمة 7/7 لمشاريع (إجمالي العرض المالي، العملة)

بمجرد تحميل كل المعلومات المطلوبة، سيتغير لون العرض بجانب كل علامة تبويب من اللون
الأحمر () إلى اللون الأخضر (). في تلك المرحلة، أنقر فوق علامة التبويب إرسال،
ثم أنقر فوق الزر إرسال رداً إلى مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع. لا يمكنك
الإرسال النهائي لتقديم

بريد إلكتروني

Your submission for UNOPS Tender **RFP/2017/17875**

Provision of Explosive Threat Mitigation Training and Mentoring Services in support of UNMAS Mali

Draft
Your submission is still in Draft status and you may continue to add or edit information. You can only submit a vendor submission if before the deadline.

[TENDER INFORMATION](#) | [VENDOR CONFIRMATION](#) | **VENDOR SUBMISSION** | [EVALUATION CLARIFICATIONS](#) 

QUESTIONNAIRES 0/7 | **DOCUMENT CHECKLIST** 0/5 | **FINANCIAL OFFER DETAILS** 0/1 | **SUBMIT** 

 Bidder Information Form 

Save

الإرجال العطاء بمجرد الإر

4. تقديم عرض بديل للمناقصة

- يمكنك تقديم عرض بديل (عرض بديلة) إذا تم تحديدها في علامة التبويب تفاصيل المناقصة تحت معلومات المناقصة
- يجب تقديم العرض البديل (العروض البديلة) قبل الموعد النهائي للتقديم المحدد في علامة التبويب معلومات عامة تحت معلومات المناقصة
- بعد قيامك بإرسال الرد على المناقصة، وتكون حالتك تم التقديم (اللون الأخضر)، فإنه يمكنك تقديم عرض بديل (عرض بديلة) إذا تم السماح بذلك
- انتقل إلى علامة تبويب الصفحة الـ **الية** () الخاصة بتقديم العطاء وانقر فوق تقديم عرض بديل

Your submission for UNOPS Tender **RFP/2017/17875**

Provision of Explosive Threat Mitigation Training and Mentoring Services in support of UNMAS Mali

Submitted
 Your submission is in Submitted status and has been successfully received by UNOPS

36 days
23 hours
29 minutes
33 seconds

TENDER INFORMATION
VENDOR CONFIRMATION
VENDOR SUBMISSION
EVALUATION CLARIFICATIONS

Please note that you must click the 'Submit' button under the Submit tab before the tender deadline in order for your submission to be received by UNOPS. Once done, your tender submission will display as 'Submitted' (green colour) in the status bar. If you have not submitted your vendor response the status bar will state 'Draft' (blue colour).

[Submit an alternative offer](#)

5. عرض وتحرير وسحب رد على المناقصة

- بمجرد تقديمك رد المورد على المناقصة، فإنه يمكنك تنفيذ الإجراءات التالية: عرض وتحرير وسحب ردك (ردوك)
- يمكنك فقط تعديل وسحب الرد قبل الموعد النهائي للتقديم كما هو محدد في علامة التبويب معلومات عامة تحت معلومات المناقصة
- يمكنك سحب ردك في أي وقت قبل الموعد النهائي للتقديم
- اختر المناقصة التي ترغب في سحب ردك منها
- بعد ذلك، انتقل إلى علامة التبويب إرسال وانقر فوق سحب التقديم
- ستتغير حالة الرد الذي تقوم بسحبه من تم التقديم (باللون الأخضر) إلى مسودة (باللون الأزرق).
- يمكنك بعد ذلك تحرير المناقصة والإرسال مرة أخرى في حال كان ذلك قبل الموعد النهائي
- يتم تجاهل مسودة الردود من نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
- بمجرد انتهاء الموعد النهائي للتقديم

Your submission for UNOPS Tender **RFP/2017/17875**

Provision of Explosive Threat Mitigation Training and Mentoring Services in support of UNMAS Mali

Submitted
Your submission is in Submitted status and has been successfully received by UNOPS

[TENDER INFORMATION](#) |
 [VENDOR CONFIRMATION](#) |
 [VENDOR SUBMISSION](#) |
 [EVALUATION CLARIFICATIONS](#)

[ALTERNATIVE OFFERS](#)

[QUESTIONNAIRES](#) 7/7
 |
 [DOCUMENT CHECKLIST](#) 5/5
 |
 [FINANCIAL OFFER DETAILS](#) 1/1
 |
 [SUBMIT](#)

Thank you for submitting your response to this tender. Please note that you may withdraw your submission at any time before the tender deadline by clicking the button below. If you withdraw the submission you may continue to edit it and may resubmit at any time before the deadline.

[Withdraw submission](#)

6. الرد على أي توضيح يتعلق بالتقدير

- يجوز لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع أن يطلب توضيحاً عن الرد الذي قمت بتقديمه
- يقوم مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع بإصدار أي توضيحات بعد انقضاء الموعود النهائي للتقديم، أي خلال مرحلة تقييم العطاءات
- قم بالإطلاع على المناقصة من خلال الرابط الموجود في رسالة البريد الإلكتروني التي تتضمن التوضيح الذي استلمته،
- أو اذهب إلى علامة التبويب **تضحيات التقديم الخاصة بالمناقصة**

Your submission for UNOPS Tender [RFP/2017/17875](#)

Provision of Explosive Threat Mitigation Training and Mentoring Services in support of UNMAS Mali

Submitted
Your submission is in Submitted status and has been successfully received by UNOPS

36 days 23 hours 42 minutes 20 seconds



[Home](#) | [TENDER INFORMATION](#) | [VENDOR CONFIRMATION](#) | [VENDOR SUBMISSION](#) | [EVALUATION CLARIFICATIONS](#)

UNOPS
2017-10-24 11:16 UTC
Please clarify the previous experience in Mali of the Task Manager proposed for the assignment as it is not clear in the CV included in your proposal.

• [Reply](#) 

7. التحقق من حالة المناقضة

- أنقر تحت عرض عطاءات المناقصات المقدمة من قبل (إذا كنت قد قمت بتسجيل الدخول سلفاً إلى نظام الشراء الإلكتروني، انتقل إلى مناقصاتي) هناك ثلاث حالات محتملة للمناقصة:

 - الفتح (اللون الأخضر): لم ينقضى الموعد النهائي بعد.
 - التقييم (اللون البرتقالي): انقضى الموعد النهائي ويقوم مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع بإجراء تقييم للعطاءات المقدمة من الموردين.
 - انتهت (باللون الأزرق): عندما يكون مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع قد انتهى من التقييم وحدد النتائج. أنقر على زر بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات للإطلاع على صفحة منح العقود.
 - الغيت (اللون الرمادي): عندما يكون قد تم إلغاء المناقصة من قبل مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.

سوف تتلقى إخطار تلقائي بالبريد الإلكتروني بمجرد انتهاء مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع من تقييم العطاء، مع معلومات حول النتيجة. ستعلمك هذه الرسالة الإلكترونية بالنتيجة: ما إذا تم إدراجك في القائمة المختصرة أم لا (في مناقصات التعبير عن الاهتمام والتأهيل المسبق) أو ما إذا كنت قد حصلت على عقد أم لا (في التماس تقديم العروض: طلب عرض سعر، دعوة لتقديم عطاءات، طلب تقديم عرض). أيضاً، سوف تتضمن رسائل البريد الإلكتروني هذه تفاصيل الاتصال الخاصة بموظفي مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع المسؤولين عن المناقصة إذا رغبت في الحصول على مزيد من المعلومات.

A large, stylized graphic element occupies the left side of the slide. It features two overlapping triangles: a larger light blue triangle pointing towards the top-left and a smaller dark blue triangle pointing towards the bottom-right, creating a sense of depth and motion.

5

توصيات رئيسية للموردين

5. توصيات رئيسية للموردين

توصيات رئيسية للموردين الذين يستخدمون نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

قم بالتسجيل في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات كمورد لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع في سوق الأمم المتحدة العالمية. إذا كنت مسجلاً من قبل، يُرجى التحقق من أن معلوماتك مكتملة

قم بالتعبير عن الاهتمام في المناقصة

قم باستعراض تفاصيل المناقصة، وخاصة الموعد النهائي للتقديم

قم بإبلاغ مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع بشأن ما إذا كنت تنتوي تقديم عطاء أم لا

أطلب توضيحات عن المناقصة إذا كانت لديك أسئلة

احفظ عطاءك على شكل مسودة ولا تنتظر حتى اللحظة الأخيرة

قم على الفور بالرد على توضيحات تقييم مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

6

الاتصالات والموارد

الاتصالات والموارد

بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات

- للحصول على معلومات عامة ، يُرجى زيارة الرابط www.ungm.org
- لمزيد من المساعدة بشأن عملية تسجيل الموردين في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات، استخدم وظيفة المساعدة والأسئلة الشائعة المتاحة على الموقع: <https://www.ungm.org/Public/Help>

نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

- للحصول على معلومات عامة حول مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، يرجى زيارة الرابط www.unops.org
- للحصول على معلومات حول مشتريات مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، يرجى زيارة الرابط <https://www.unops.org/english/Opportunities/suppliers/Pages/Business-opportunities.aspx>

للحصول على المساعدة بشأن نظام الشراء الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

- استخدم وظيفة المساعدة المتاحة في الموقع، بما في ذلك أدلة المستخدم والأسئلة الشائعة ومقاطع الفيديو: <https://esourcing.unops.org/#/Help/Guides>

- اتصل بمكتب المساعدة في مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع على الرابط: esourcing@unops.org يُرجى تقديم اسم المستخدم الخاص بك ورقم تسجيلك في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات ومرجع المناقصة (على سبيل المثال 296/2016) (RFP/2016/296)

7

جِلْسَةُ الْأَسْئَلَةِ وَالإِجَابَاتِ